

Март 2012 года



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

R

КОМИТЕТ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ

Тридцатая сессия

Рим, Италия, 9-13 июля 2012 года

Предлагаемые поправки к Правилам процедуры Комитета по рыбному хозяйству

Краткое резюме

В этом документе представлены история вопроса и предложения в отношении поправок к Правилам процедуры Комитета по рыбному хозяйству (КРХ) и Комитету предлагается рассмотреть и утвердить предлагаемые поправки. В документе также рассматриваются некоторые аспекты работы Комитета, которые можно усовершенствовать за счет введения в практику некоторых связанных с этим изменений.

Комитету предлагается:

- рассмотреть и утвердить предлагаемые поправки к Правилам процедуры Комитета;
- одобрить предлагаемые изменения в практике работы. В частности, Комитету предлагается одобрить изменения в практике времени проведения выборов, с тем чтобы выборы проводились в конце сессий КРХ, включая нынешнюю сессию (по пункту 13 повестки дня); а также
- дать при необходимости другие рекомендации в плане улучшения работы.

ВВЕДЕНИЕ

1. В Плате неотложных действий по обновлению ФАО (ПНД)¹ указывается:

Комитеты будут подотчетны Совету по вопросам бюджета ФАО и приоритетов стратегий программы и подотчетны непосредственно Конференции ФАО по вопросам глобальной политики и регулирования, становясь комитетами Конференции (мероприятие 2.56), и:

- a) *Председатели будут продолжать выполнение своих функций в межсессионный период и будут представлять доклады Совету и Конференции (мероприятие 2.57);*
- b) *Способы работы – технические комитеты:*
 - i) *сообразно потребностям сделают график проведения совещаний более гибким в плане их продолжительности и частоты, созывая их, как правило, один раз каждые два года. На совещаниях будут рассматриваться возникающие приоритетные вопросы, и они могут созываться именно с этой целью (мероприятие 2.58);*
 - ii) *Председатель будет оказывать содействие проведению всесторонних консультаций с членами по вопросам повестки дня, формата и продолжительности (мероприятие 2.59);*
 - iii) *ише будут использоваться параллельные заседания и дополнительные мероприятия, при этом следует обеспечивать надлежащее участие стран с немногочисленными делегациями (в работе неофициальных заседаний будут принимать участие НПО и частный сектор, включая представителей развивающихся стран) (мероприятие 2.60).*

2. Согласно ПНД, эти мероприятия следовало осуществлять посредством "внедрения изменений в практику, включая способы работы и порядок подотчетности" (мероприятие 2.64) и "внесения изменений в уставные документы относительно функций, порядка подотчетности и т.д." (мероприятие 2.65).

3. Поправки к уставным документам были одобрены Конференцией в ходе ее тридцать шестой сессии (19-23 ноября 2009 года). Несмотря на то, что в результате принятия этих поправок статус технических комитетов повысился, возможно, потребуется внесение дальнейших поправок конкретно в Правила процедуры каждого технического комитета.

4. Рабочей группе открытого состава по мерам, направленным на повышение эффективности работы руководящих органов, включая вопрос о представительстве (РГОС), учрежденной тридцать шестой сессией Конференции, также было поручено рассмотреть вопросы управления и организацию работы технических комитетов и представить итоговый доклад² тридцать седьмой сессии Конференции (25 июня – 2 июля 2011 года).

5. В межсессионный период состоялся ряд консультаций между Бюро КРХ и Секретариатом КРХ по вопросу о возможных поправках к Правилам процедуры и изменениях в работе. Первое межсессионное совещание (МСС-1) состоялось 6 мая 2011 года. Второе межсессионное совещание (МСС-2) состоялось 1 декабря 2011 года. В рамках процесса консультаций Председатель КРХ 14 сентября 2011 года направил письма всем членам КРХ, предложив дать свои комментарии в отношении предлагаемых изменений. Полученные от членов ответы обсуждались на межсессионных консультациях. По итогам консультаций с Бюро КРХ Секретариат в тесном взаимодействии с Управлением по правовым вопросам подготовил прилагаемый документ с предложениями в отношении поправок к Правилам процедуры.

¹ С 2008/4, действия 2.56-2.60

² С 2011/28

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ПРАВИЛАМ ПРОЦЕДУРЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ИЗМЕНЕНИЯ В ПРАКТИКЕ РАБОТЫ

Предлагаемые поправки к Правилу I "Должностные лица" (роль Председателя и других должностных лиц во время сессий и в межсессионный период)

Консультации в межсессионный период

6. История вопроса

- ПНД призвал к повышению роли Председателей технических комитетов с конкретным упоминанием выполнения ряда функций в межсессионный период. Согласно Плану, Председатели комитетов также должны выполнять свои функции в межсессионный период (мероприятие 2.57) и оказывать содействие проведению всесторонних консультаций с членами по вопросам повестки дня, формата и по другим вопросам (мероприятие 2.59).
- Комитет по уставным и правовым вопросам (КУПВ) на своей 90-й сессии³ рекомендовал техническим комитетам внести поправки в свои правила процедуры, с тем чтобы предусмотреть выполнение Председателем и заместителями Председателя функций руководящего комитета не только в ходе сессий, но и "в межсессионный период".
- В отношении финансовых последствий этого шага РГОС-3 было доложено, что "при проведении в межсессионный период от двух до четырех заседаний *бюро* технических комитетов, которые проводят свои сессии один раз в два года, общие затраты на работу каждого такого *бюро* за двухлетний период в среднем составят от 30 000 до 60 000 долл. США".

7. Предлагаемые поправки к Правилам процедуры

- Вставить, как рекомендовано КУПВ, слова "в период между сессиями и" в пункт 1 Правила I (см. Приложение).

Функции Руководящего комитета или Бюро

8. История вопроса

- В ПНД шла речь об укреплении роли Председателя в плане "консультаций с членами по вопросам повестки дня, формата и продолжительности" (мероприятие 2.59).
- КУПВ на своей 90-й сессии⁴ счел, что в Правила процедуры технических комитетов можно добавить общее описание функций руководящего комитета или бюро (например, "обеспечение подготовки к сессиям") и что ввиду динамичного характера функций этих органов более подробного перечисления их функций может не потребоваться.
- Комитет по лесному хозяйству (КЛХ) принял поправки к своим Правилам процедуры (октябрь 2010 года), в результате которых в Правило I был добавлен новый пункт следующего содержания: "В период между сессиями Руководящий комитет содействует проведению консультаций с членами по вопросам повестки дня, форматов и по другим вопросам, а также исполняет другие функции, связанные с обеспечением подготовки к сессиям".
- Совет подчеркнул желательность единообразия формулировок Правил процедур всех технических комитетов⁵.

³ CL 139/6

⁴ См. также сноску 3

⁵ CL 139/REP, пункты 55-56

9. Предлагаемые поправки к Правилам процедуры

- Вставить в Правило I новый пункт 2 следующего содержания: "В период между сессиями Руководящий комитет содействует проведению консультаций с членами по вопросам повестки дня, форматов и по другим вопросам, а также исполняет другие функции, связанные с обеспечением подготовки к сессиям" (см. Приложение).

Должностные лица

Число должностных лиц

10. История вопроса

- По мнению КУПВ, более широкое представительство членов с целью обеспечения участия всех регионов можно было бы реализовать в некоторых технических комитетах "за счет общего увеличения числа должностных лиц в бюро или в руководящем комитете до семи (по одному от каждого географического региона) или до шести человек, как это было сделано в КРХ и КЛХ"⁶. КУПВ подчеркнул, что этот вопрос должен рассматриваться каждым техническим комитетом с учетом всех соображений, включая тот факт, что некоторым регионам будет трудно заполнить все позиции.
- В рамках РГОС не удалось достичь консенсуса по этому вопросу, поэтому ожидается, что каждый комитет определит состав своего бюро или руководящего комитета с должным учетом связанного с этим увеличения расходов, а также дополнительной нагрузки на членов, участвующих в заседаниях бюро или руководящего комитета.
- КЛХ (октябрь 2010 года) внес поправки в свои Правила процедуры, постановив, что Председатель и шесть председателей Региональных комиссий ФАО по лесному хозяйству действуют в качестве Руководящего комитета.

11. Предлагаемые поправки к Правилам процедуры

- В пункте 1 Правила I, с тем чтобы отразить сложившуюся практику, изменить "четверых" на "пятерых" в отношении числа "других заместителей Председателя" (см. Приложение).

12. Предлагаемые изменения в практике работы

- В плане внесения изменений в практику назначений поправок в Правила процедуры не предлагалось. Вместе с тем Комитету предлагается одобрить такое изменение в практике работы, когда должностные лица будут выдвигаться каждой региональной группой в целях обеспечения равного участия всех регионов с должным учетом того, как из числа семи кандидатов будут избираться Председатель и первый заместитель Председателя, если каждая региональная группа будет выдвигать одного кандидата.

Сроки проведения выборов

13. История вопроса

- КУПВ также отметил, что необходимо рассмотреть вопрос сроков проведения выборов должностных лиц; в частности, необходимо определиться, следует ли проводить выборы в начале или в конце сессии. Смысл проведения выборов в конце сессии заключается в том, что должностные лица, избранные в конце сессии, будут обеспечивать подготовительную работу по выполнению решений, принятых данной сессией, до их фактического утверждения. Далее они будут обеспечивать проведение работы в период между сессиями. КУПВ отметил, что в соответствии с ныне действующими правилами процедуры технических комитетов не указывается, проводятся ли выборы в начале или в конце сессии комитета, что обеспечивает

⁶ В КРХ уже на прошлой сессии были избраны семь членов Бюро: Председатель (Исламская Республика Иран), первый заместитель Председателя (Норвегия) и пять заместителей Председателя (Зимбабве, Индия, Испания, Канада, Чили).

достаточную гибкость в принятии решения о проведении выборов в начале или в конце сессий.

- По срокам проведения выборов в бюро РГОС поддержала наметившуюся тенденцию проведения выборов к концу сессий, что соответствует активной позиции, ожидаемой от бюро или руководящего комитета в межсессионный период.
- КСХ на своей 22-й сессии (июнь 2010 года) решил проводить выборы в конце сессии вместо того, чтобы делать это в начале сессии. Такое решение было принято без внесения поправок в Правила процедуры путем согласия изменить существующую практику. КЛХ избрал такой же путь, не прибегая в этих целях к внесению поправок в Правила процедуры.

14. Предлагаемые изменения в практике работы

- В отношении изменения сроков проведения выборов внесения изменений в Правила процедуры не предлагалось. Вместе с тем Комитету предлагается одобрить такое изменение в практике работы, когда выборы проводятся в конце сессии.

Предлагаемые поправки к Правилу II "Сессии": Пересмотренный график сессий руководящих органов Организации

15. История вопроса

- Конференция, приняв ПНД (мероприятия 3.7 и 3.8) и резолюцию 10/2009, ввела пересмотренный график проведения сессий руководящих органов Организации для реализации новой системы разработки программы, бюджета и мониторинга на основе конечных результатов. В пересмотренном графике будет учитываться то обстоятельство, что Конференция будет проводить свои очередные сессии в июне года, предшествующего началу двухлетнего периода, что предоставит техническим комитетам возможность участвовать в процессе подготовки и уточнения Стратегической рамочной программы, Среднесрочного плана и Программы работы и бюджета, а также в мониторинге на основе соответствующих показателей результатов деятельности. В соответствии с новым графиком совещания технических комитетов будут созываться в третьем квартале первого года двухлетнего периода с возможными уточнениями, необходимыми для учета непредвиденных обстоятельств или особых требований.
- КУПВ рекомендовал техническим комитетам рассмотреть вопрос о том, следует ли им внести поправки в собственные Правила процедуры, с тем чтобы отразить пересмотренный график совещаний руководящих органов.
- КЛХ внес следующие поправки в свои Правила процедуры: "Сессии Комитета проводятся, как правило, один раз в течение двухгодичного периода, в сроки, позволяющие Комитету по программе и Финансовому комитету принять во внимание доклад Комитета при выработке рекомендаций Совету".

16. Предлагаемые поправки к Правилам процедуры

- Вставить в пункт 1 Правила II формулировку, аналогичную внесенной КЛХ в пункт 2 Правила II собственных Правил процедуры: "в сроки, позволяющие Комитету по программе и Финансовому комитету принять во внимание доклад Комитета при выработке рекомендаций Совету" (см. Приложение).

Предлагаемые поправки к Правилу IV "Повестка дня и документы"

17. Предлагаемые поправки к Правилам процедуры

- Вставить в пункт 1 Правила IV слова "с Руководящим комитетом через", с тем чтобы обеспечить участие Руководящего комитета в подготовке предварительной повестки дня через Председателя (см. Приложение).

Предлагаемые поправки к Правилу VI "Протоколы и доклады" – порядок отчетности

18. История вопроса

- Согласно ПНД технические комитеты подотчетны Совету ФАО по вопросам программы и бюджета и Конференции по вопросам политики и регулирования (мероприятие 2.56).
- Для реализации этого мероприятия Конференция в ноябре 2009 года приняла поправки к пунктам 6 и 7 Статьи V Устава, а также к пункту 2 с) xii) Правила II и пункту 2 е) Правила XXIV Общих правил Организации (ОПО).
- 84-я сессия КУПВ (февраль 2009 года) рекомендовала принять следующие поправки к пункту 1 Правила VI Правил процедуры технических комитетов: "На каждой сессии Комитет утверждает доклад, отражающий его мнения и рекомендации, в том числе при поступлении соответствующего запроса мнения меньшинства. Комитет принимает все меры к тому, чтобы его рекомендации были конкретными и реально осуществимыми. Вопросы политики и регулирования передаются на рассмотрение Конференции, тогда как вопросы программы и бюджета передаются на рассмотрение Совета. Любые принятые Комитетом рекомендации, которые затрагивают программу или финансы Организации, представляются на рассмотрение Совета с замечаниями соответствующих комитетов Совета".
- КЛХ внес соответствующие поправки в свои Правила процедуры, которые уточняли порядок отчетности и добавляли рекомендованные КУПВ ссылки в отношении рекомендаций.

19. Предлагаемые поправки к Правилам процедуры

- Внести следующие изменения в пункт 1 Правила VI Правил процедуры, рекомендованные КУПВ: "На каждой сессии Комитет утверждает доклад Совету, содержащий его позиции, рекомендации и решения, в том числе при поступлении соответствующего запроса позиции меньшинства. Комитет принимает все меры к тому, чтобы его рекомендации были конкретными и реально осуществимыми. Вопросы политики и регулирования передаются на рассмотрение Конференции, тогда как вопросы программы и бюджета передаются на рассмотрение Совета. Любые принятые Комитетом рекомендации, которые затрагивают программу или финансы Организации, представляются на рассмотрение Совета с замечаниями соответствующих вспомогательных комитетов Совета". (см. Приложение).

ПРИЛОЖЕНИЕ

**ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ПРАВИЛАМ ПРОЦЕДУРЫ
КОМИТЕТА ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ**

В тексте проектов поправок, которые приводятся ниже, предложения, касающиеся исключения текста, обозначены ~~зачеркиванием текста~~, а предложения о вставке нового текста выделяются подчеркиванием и курсивом.

Правило I**Должностные лица**

1. На первой сессии каждого двухгодичного периода Комитет избирает Председателя, первого заместителя Председателя и ~~четыре~~ пяти других заместителей Председателя из числа представителей своих членов, которые продолжают занимать свои должности вплоть до избрания нового Председателя и новых заместителей Председателя и которые в период между сессиями и в течение сессий действуют в качестве Руководящего комитета.

2. В период между сессиями Руководящий комитет содействует проведению консультаций с членами по вопросам повестки дня, форматов и по другим вопросам, а также исполняет другие функции, связанные с обеспечением подготовки к сессиям.

~~2~~ 3. Председатель или, в его отсутствие, первый заместитель Председателя руководит работой заседаний Комитета и исполняет такие другие функции, которые могут потребоваться для содействия его работе. В случае если на каком-либо заседании Председатель и первый заместитель Председателя не могут руководить работой заседания, Комитет назначает одного из других заместителей Председателя либо, если это окажется невозможным, представителя одного из своих членов для исполнения функций Председателя.

~~3~~ 4. Генеральный директор Организации назначает секретаря, который исполняет такие обязанности, которые могут потребоваться в связи с работой Комитета, и готовит отчеты о работе Комитета.

Правило II**Сессии**

1. Комитет проводит сессии в соответствии с положениями пунктов 4 и 5 Правила XXX Общих правил Организации в сроки, позволяющие Комитету по программе и Финансовому комитету принять во внимание доклад Комитета при выработке рекомендаций Совету.

2. В течение каждой сессии Комитета может проводиться любое количество отдельных заседаний.

3. Сессии Комитета в годы, непосредственно следующие за проведением очередных сессий Конференции, проводятся в месте расположения Организации; в другие годы они могут проводиться в другом месте в соответствии с решением, принимаемым Комитетом на основе консультаций с Генеральным директором.

4. Уведомление о сроках и месте проведения каждой сессии, как правило, направляется не менее чем за два месяца до начала работы сессии всем государствам-членам и ассоциированным членам Организации, а также таким государствам, не являющимся членами и таким международным организациям, которые могут быть приглашены присутствовать на сессии.

5. Каждый член Комитета может назначать заместителей и советников своего представителя в Комитете.

6. Присутствие представителей большинства членов Комитета составляет кворум для принятия любых официальных решений Комитетом.

Правило III

Присутствие на сессии

1. Участие международных организаций в качестве наблюдателей в работе Комитета регулируется соответствующими положениями Устава и Общих правил Организации⁷, а также общими правилами Организации, касающимися отношений с международными организациями.

2. Присутствие государств, не являющихся членами Организации, на сессиях Комитета регулируется принятыми Конференцией принципами, касающимися предоставления странам статуса наблюдателя.

3.

- a) Заседания Комитета являются открытыми, если Комитет не примет решения о проведении закрытого заседания для обсуждения тех или иных подпунктов своей повестки дня.
- b) При условии соблюдения положений подпункта c) ниже любое государство-член, не представленное в Комитете, любой ассоциированный член или любая страна, не являющаяся членом, приглашенные присутствовать в качестве наблюдателя на сессии Комитета, могут представлять меморандумы и участвовать без права голоса в любых обсуждениях на открытом или закрытом заседании Комитета.
- c) В исключительных обстоятельствах Комитет может принять решение о том, чтобы ограничить присутствие на закрытых заседаниях только представителями или наблюдателями каждого государства – члена Организации.

Правило IV

Повестка дня и документы

1. Генеральный директор, на основе консультаций с *Руководящим комитетом через* ~~Председателя~~ Комитета, готовит предварительную повестку дня и, как правило, распространяет ее не менее чем за два месяца до начала работы сессии среди всех государств-членов и ассоциированных членов Организации, а также всех государств, не являющихся членами, и международных организаций, приглашенных присутствовать на сессии.

2. Все государства-члены и ассоциированные члены, действующие в рамках своего статуса, могут просить Генерального директора, как правило, не менее чем за 30 дней до предполагаемой даты начала работы сессии включить тот или иной пункт в предварительную повестку дня. После этого Генеральный директор распространяет предлагаемый пункт среди всех членов Комитета вместе с любыми необходимыми документами.

3. Первым пунктом предварительной повестки дня является утверждение повестки дня. В ходе сессии Комитет может на основе общего согласия изменить повестку дня, исключив, дополнительно включив или скорректировав какой-либо пункт, при условии, что ни один из вопросов, переданных на его рассмотрение Советом или по просьбе Конференции, не будет исключен из повестки дня.

⁷ Следует исходить из того, что в данном контексте выражения "Устав" и "Общие правила Организации" включают в себя все общие правила и политические заявления, официально принятые Конференцией и предназначенные для дополнения Устава и Правил, например, такие как "Заявление о принципах, касающихся предоставления странам статуса наблюдателя" и общие правила, касающиеся взаимоотношений Организации с правительственными и неправительственными организациями.

4. Документы, которые еще не были распространены, рассылаются вместе с предварительной повесткой дня или в кратчайшие возможные сроки после рассылки.

Правило V

Голосование

1. Каждый член Комитета имеет один голос.
2. Решения Комитета удостоверяются Председателем, который, по просьбе одного или нескольких членов, прибегает к голосованию, и в этом случае применяются *mutatis mutandis* соответствующие положения Правила XII Общих правил Организации.

Правило VI

Протоколы и доклады

1. На каждой сессии Комитет утверждает доклад ~~Совету~~, отражающий его мнения, рекомендации и решения, в том числе при поступлении соответствующего запроса мнения меньшинства. Комитет принимает все меры к тому, чтобы его рекомендации были конкретными и реально осуществимыми. Вопросы политики и регулирования передаются на рассмотрение Конференции, тогда как вопросы программы и бюджета передаются на рассмотрение Совета. Любые принятые Комитетом рекомендации, которые затрагивают программу или финансы Организации, представляются на рассмотрение Совета с замечаниями соответствующих вспомогательных комитетов Совета.
2. Доклады о работе сессий распространяются среди всех государств-членов и ассоциированных членов Организации, государств, не являющихся членами, приглашенных присутствовать на сессии, а также среди заинтересованных международных организаций, имеющих право быть представленными на сессии.
3. В доклад Комитета включаются замечания Комитета по докладу любого из его вспомогательных органов и, при наличии соответствующей просьбы одного или нескольких членов Комитета, мнения этих членов. При поступлении соответствующей просьбы со стороны какого-либо члена, эта часть доклада Комитета распространяется как можно скорее Генеральным директором среди государств или международных организаций, которые, как правило, получают доклады соответствующего вспомогательного органа. Комитет может также просить Генерального директора при препровождении членам доклада и протокола заседаний обратить особое внимание на его мнения и замечания по докладу любого из его вспомогательных органов.
4. Комитет определяет процедуры в отношении сообщений для прессы, касающихся его деятельности.

Правило VII

Вспомогательные органы

1. В соответствии с положениями пункта 10 Правила XXX Общих правил Организации Комитет, в случае необходимости, может учреждать подкомитеты, вспомогательные рабочие группы или исследовательские группы, если для этих целей в рамках соответствующего раздела утвержденного бюджета Организации предусмотрены необходимые средства; в членский состав таких подкомитетов, вспомогательных рабочих групп или исследовательских групп могут входить государства-члены, которые не являются членами данного Комитета, а также ассоциированные члены. Членство в таких подкомитетах, вспомогательных рабочих группах и исследовательских группах, учреждаемых Комитетом, открыто для государств, которые, не являясь государствами-членами или ассоциированными членами Организации,

являются членами Организации Объединенных Наций, любого из ее специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии.

2. Прежде чем принять какое-либо решение, влекущее расходы в связи с учреждением вспомогательных органов, Комитет рассматривает доклад Генерального директора о его административных и финансовых последствиях.

3. Комитет определяет круг ведения своих вспомогательных органов, которые подотчетны Комитету. Доклады вспомогательных органов представляются для сведения всем членам соответствующих вспомогательных органов, всем государствам-членам и ассоциированным членам Организации, государствам, не являющимся членами, приглашенным на сессии вспомогательных органов, а также заинтересованным международным организациям, имеющим право присутствовать на таких сессиях.

Правило VIII

Приостановление действия Правил

Комитет может принять решение о приостановлении действия любого из перечисленных выше Правил процедуры при условии, что уведомление с предложением о таком приостановлении будет представлено по меньшей мере за 24 часа и что предусматриваемое решение будет соответствовать Уставу и Общим правилам Организации⁸. В случае отсутствия возражений со стороны какого-либо из членов требование о таком уведомлении может быть снято.

Правило IX

Внесение поправок в правила

Комитет может большинством в две трети поданных голосов вносить поправки в свои Правила процедуры при условии, что такие поправки соответствуют Уставу и Общим правилам Организации. Никакое предложение о внесении поправок в настоящие Правила не может быть включено в повестку дня какой бы то ни было сессии Комитета, если уведомление об этом не было направлено Генеральным директором членам Комитета по меньшей мере за 30 дней до открытия сессии.

⁸ См. сноску к пункту 1 Правила III.